



Angebote zur Unterstützung von Gemeinden und Schulen in der Schulung von Flüchtlingen im obligatorischen Schulalter

- ➔ Neuerungen zur Vorversion sind **gelb** hinterlegt
- ➔ Hinweis: Wenn ein Link nicht funktioniert, bitte einen anderen Browser verwenden

Rechtliche Grundlagen	
Beschreibung	Weblink
<p>1989 verabschiedete die Generalversammlung der Vereinten Nationen die UN-Konvention über die Rechte des Kindes. Erstmals erhielten damit alle Kinder der Welt Rechte – auf Überleben, Entwicklung, Schutz und Beteiligung. Das Übereinkommen formuliert weltweit gültige Grundwerte im Umgang mit Kindern, und zwar über alle sozialen, kulturellen, ethnischen oder religiösen Unterschiede hinweg. Rechtsbuch (SR 0.107): insb. Artikel 22 und 28</p>	<p>UN Kinderrechtskonvention Rechtsbuch</p>
<p>1951 wurde die Genfer Flüchtlingskonvention von der Generalversammlung der Vereinten Nationen verabschiedet. Der offizielle Titel lautet „Abkommen über die Rechtsstellung der Flüchtlinge“. Im internationalen Flüchtlingsschutz ist diese Konvention das wichtigste Dokument. Es definiert, wer ein Flüchtling ist sowie welcher rechtliche Schutz, welche Hilfe und welche sozialen Rechte Flüchtlingen zustehen. Die Genfer Flüchtlingskonvention bestimmt zudem auch die Pflichten der Flüchtlinge gegenüber den Aufnahmeländern, in denen sie leben. Inkl zahlreichen weiterführenden Informationen Rechtsbuch (SR 0.142.30): insb. Artikel 22</p>	<p>Genfer Flüchtlingskonvention / Ergänzung 1967 Rechtsbuch</p>
<p>Die Bundesverfassung ist die Verfassung der Schweizerischen Eidgenossenschaft. Sie steht auf der obersten Stufe des Schweizerischen Rechtssystems. Ihr sind sämtliche Gesetze, Verordnungen und Erlasse des Bundes, der Kantone und der Gemeinden untergeordnet. Rechtsbuch (SR 101): insb. Artikel 19 und 62</p>	<p>Bundesverfassung Rechtsbuch Artikel 19 Rechtsbuch Artikel 62</p>

Politik / think tank	
Beschreibung	Weblink
<p>Statement der Europäischen Union zur Solidarität mit den Kriegsflüchtlingen. Erläuterung der umfangreichen Unterstützungsmassnahmen Zahlreiche weiterführende Links</p>	<p>EU-Kommission: Solidarität mit Kriegsflüchtlingen</p>
<p>Staatssekretariat für Migration (zweisprachig, D-Ukr)</p> <ul style="list-style-type: none">- Erklärung zum Schutzstatus S- Informationen zum Verfahren für Schutzsuchende- Medienmitteilungen Bund	<p>Website SEM</p>
<p>Avenir suisse Perspektiven der Sicherheitspolitik Schweizerische Neutralität</p>	<p>avenir suisse</p>



Andere Kantone	
Beschreibung	Weblink
Kanton St. Gallen	Weblink allg Weblink Schule Weblink HSK
Kanton Thurgau	Weblink allg Weblink Schule
Kanton Schaffhausen	Weblink allg Weblink Schule Weblink Schule, padlet Weltgeschehen
Kanton Zürich	Weblink Schule
Kanton Glarus	Weblink allg
Kanton Zug	Weblink Schule

Traumata	
Beschreibung	Weblink Pdf Dokument
Leitfaden AR	Leitfaden
Broschüre Kt. Basel Stadt zum Umgang mit geflüchteten traumatisierten Kindern und Jugendlichen in der Schule	Broschüre
UNHCR-Handbuch "Trauma"	UNHCR-Traumhandbuch
Schweizerisches Rotes Kreuz "Mehr wissen, besser verstehen, bewusster handeln" Information für Personen, die mit traumatisierten Geflüchteten zusammentreffen	Informationsbroschüre (Französische und Italienische Übersetzung)
Schweizerisches Rotes Kreuz "Wenn das Vergessen nicht gelingt"	Informationsbroschüre (10 Sprachen)
Schweizerisches Rotes Kreuz Das Ambulatorium für Folter- und Kriegsoffer vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK) bietet kostenlose telefonische Beratungen für Fachpersonen an, die geflüchtete und evtl. traumatisierte Menschen begleiten. Die Beratung richtet sich an Psychologinnen, Psychotherapeuten, Lehrpersonen etc.	Telefonberatung SRK
Schweizerisches Rotes Kreuz Elternratgeber Flüchtlinge - Wie helfe ich meinem traumatisierten Kind? Broschüre mit Übersetzung in 7 Sprachen	Elternratgeber Flüchtlinge
Caritas Schweiz Lernförderung in Krisenkontexten: ein notfallpädagogischer Ansatz für die Praxis im Überblick	Broschüre Notfallpädagogik
Hochschule für Heilpädagogik Suchmaschine: Filtermöglichkeit von Rolle und Thema Webinar: "Nicht jedes Trauma traumatisiert" Weiterbildungen: Trauma-sensible Pädagogik (Mai 2022) Wenn über Nacht alles anders ist (Juni 2022) Wenn das Trauma im Schulzimmer sitzt (Nov 22)	Suchmaschine HFH "Schule ganz normal"
Refugee Trauma Help Arbeit mit Geflüchteten für Helferinnen und Helfer	Website
Pedocs: "Dir werde ich helfen" – Techniken und Methoden der Traumapädagogik	Pedocs Suchmaschine Dokument "Dir werde ich helfen"
Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer Praxisleitfaden: "Traumasensibler und empowernder Umgang mit Geflüchteten"	Broschüre



Unterricht	
Beschreibung	Weblink
Fernunterricht Ukraine; kostenlose Videolektionen, Materialien und Tests ab der 5. Klasse in ukrainischer Sprache	Ukrainische Online-Schule
Gesundheit: Radix, Infobrief zum Umgang mit dem Krieg in Schulen, inkl. div weiterführender Links Radix, zahlreiche Tipps, Hilfsmittel und Unterstützung für	Radix, Infobrief Radix allg School matters, für eine tragende Schulkultur Schulleitung und Lehrpersonen
Gesundheit von Erwachsenen in Schulen <ul style="list-style-type: none">➤ Psychische Gesundheit➤ Psychohygiene➤ Schlafhygiene➤ Schulalltag➤ Sucht➤ Unterricht➤ Optionen um zu helfen	
Gesundheit von Schülerinnen, Schülern und Eltern <ul style="list-style-type: none">➤ Alltag strukturieren➤ Beratungsstellen, schwierige Situationen zu Hause➤ Beziehungen stärken, Stress vorbeugen➤ Ernährung➤ Klassenklima➤ Hilfe für armutsbetroffene Familien➤ Medien➤ Psychohygiene➤ Sucht➤ Tipps für Eltern➤ Optionen um zu helfen	Schülerinnen, Schülern, Eltern
Film: SRF Schulfernsehen Zahlreiche altersgerechte Kurzfilme zur Situation in der Ukraine mit Hintergrundinfos	SRF Kids Hintergrundinformation
Film: SRF Reportage '1. Schultag'	Einschulung von Kindern aus Kriegsgebieten
Film: ZDF Schulfernsehen	ZDF Kids
Unterrichtsmaterial: "Magazin Schule" <ul style="list-style-type: none">- Mit Kindern über den Krieg sprechen- Migration und Religion- usw.	Magazin Schule.de
Unterrichtsmaterial: "Mind Matters.ch" – Krisen stärken Programm mit ausgewählten Praxisideen für alle Zyklen zum Thema psychische Gesundheit in der Schule (Sprechen über eigene und fremde Gefühle, Kommunikation, Partizipation, Freundschaft)	MindMatters
Deutsches Schulportal: Umfangreiche, thematisch gruppierte Sammlung von Anregungen und Hilfsmitteln (Blog, Fragen und Antworten, Erfahrungsbericht, Friedenspädagogik uvm.)	Deutsches Schulportal
Unterrichtsmaterial: Landeszentrale für politische Bildung, Baden Württemberg Umfassende geschichtliche Einbettung und Chronologie des Ukraine Konflikts	Landeszentrale für politische Bildung
Unterrichtsmaterial: Digitales Schulportal – führende Bildungsplattform in Österreich / Plattform bietet Lehrpersonen pädagogisch geprüftes Unterrichtsmaterial	Unterrichtportal.at
Unterrichtsmaterial: Materialsammlung Verband Lehrpersonen Deutschland	Deutscher Lehrerverband



Unterrichtsmaterial Materialsammlung Ukraine und Krim-Krise	Unterrichtsmaterial aktuell
Unterrichtsmaterial Bildungsserver Berlin, Materialsammlung Ukraine	Bildungsserver Berlin
Unterrichtsmaterial: Ausgewählte Piktogramme zur Verständigung Deutsch-Ukrainisch <ul style="list-style-type: none">➤ Kommunikation allgemein➤ Über den Krieg sprechen	Deutsch-Ukrainisch allg Deutsch-Ukrainisch Krieg
Unterrichtsmaterial: Tastaturschreiben AR AR: Code für AR: Tastapp SG: Mit Videos für Lehrpersonen	typewriter AR typewriter SG
Unterrichtsmaterial: Amira Kostenloses Leseprogramm in verschiedenen Sprachen (Zyklus 1-2)	Amira
Unterrichtsmaterial: Education 21 <ul style="list-style-type: none">- Thema Migration, Flucht- Themendossier Ukraine	Migration/Flucht Dossier Ukraine
Unterrichtsmaterial: PH Bern Dossier Ukraine	PHBE
Unterrichtsmaterial: Institut für Bildungsforschung PH Zug <ul style="list-style-type: none">➤ Unterlagen zu Krieg und Frieden für den Unterricht➤ Angebote für geflüchtete Kinder und Jugendliche➤ Umfangreiche Linkliste	Unterricht & Linkliste Erfahrungsaustausch
Unterrichtsmaterial: Päd. Landesinstitut Rheinland Pfalz Themendossier Ukraine <ul style="list-style-type: none">- Ankunft ukr. Kinder und Jugendlicher im Unterricht- Medien und Materialien in ukr. Sprache- Medienbildung, Faktenfinder, Umgang mit Quellen- Hintergrundwissen, Nachrichtenportale, Unterrichtsmaterial- Demokratiebildung, Zeitzeugen	Päd. Landesinstitut Rheinland Pfalz
Unterrichtsmaterial: 11 Tipps zum Umgang mit Flüchtlingskindern	Tipps
Unterrichtsmaterial: Diverses Mit Kindern und Jugendlichen über den Krieg sprechen	Blinde Kuh (deutschsprachige Suchmaschine für Kinder) Pro Juventute Fritz und Fränzi
PH Bern inkl Verlinkung zu andern PH's Umfangreiche Sammlung von weiterführenden Links zu <ul style="list-style-type: none">- Online Ressourcen für den Unterricht- Bilderbücher- Kurzfilme- Unterrichtshilfen- DaZ-Erstkommunikation (Sachbilderbücher, Lehrmittel, Spiele, Bildkarten, Links, Apps)	Pädagogische Hochschule Bern (scrollen bis Unterrichtsmedien)



<p>Berufskunde Merkblätter zum Schweizer Bildungssystem, zur beruflichen Grundbildung, zu Aus- und Weiterbildung sowie Diplomanerkennung</p>	<p>Berufsberatung.ch</p>
<p>Lehrmittelverlag Zürich Lehrmittel für ukrainische Schulkinder in der Schweiz – nach ukrainischem Lehrplan (scrollen) / pdf download</p> <ul style="list-style-type: none">- Link zum UA-Fernunterricht- Mathematik 1 bis 11 (- Geometrie 7 bis 11- Algebra 8 bis 11- Ukrainisch 1 bis 4.2 8 bis 11- Literatur 4 8 bis 11- Deutsch 1 bis 11- Englisch bis 3 und 4 sowie 8 und 9- Französisch 1 bis 4- Naturkunde 1 bis 4- Kunst 1 bis 4 10 und 11- Informatik 3 bis 11- Geschichte 5 bis 11- Geographie 7 bis 11- Biologie 7 bis 11- Chemie 7 bis 11- Physik 7 bis 11- Wirtschaft und Recht 9 bis 11- Technik 10- Gesundheit 7-9- Astronomie 11- Handarbeit 5 und 6 sowie 8- Musik 7	<p>LMVZ/Ukraine</p>
<p>Unterrichtsmaterial des Staatssekretariats für Migration, SEM Mithilfe des Unterrichtsmaterials erfahren die Schülerinnen und Schüler, woher ihre neuen Klassenkameradinnen und -Kameraden stammen und warum diese gezwungen waren, ihre Heimat zu verlassen; Sie beschäftigen sich mit den Gründen für den Krieg in der Ukraine und mit dem Weg, den die Flüchtlinge zurückgelegt haben. Sie lernen, was sich hinter dem Begriff „Schutzstatus S“ verbirgt und wie sie ihre neuen Freunde unterstützen können.</p> <p>Die Unterrichtsmaterialien sind auf der Lernplattform Kiknet in den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch verfügbar. Lehrpersonen finden auf der Plattform Arbeitsunterlagen und Hilfestellungen für die Gestaltung des Unterrichts. Alles kostenlos und direkt.</p>	<p>http://www.kiknet-sem.org/</p> <p>Krieg in der Ukraine - Flucht in die Schweiz</p>



Lernstandserfassung anderssprachiger Neuzugezogener	
Beschreibung	Weblink Info
<p>ESKON, ein Instrument zur Erfassung schulischer Kompetenzen Neuzugezogener mit anderer Erstsprache</p> <p>ESKON wurde von der Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW) entwickelt. Es bietet für alle drei Zyklen niveaudifferenzierte, auf den Lehrplan 21 abgestimmte Aufgabensammlungen für Deutsch (27 Sprachen) und Mathematik zum Kennenlernen und Einschätzen der Kompetenz von neuzugezogenen, anderssprachigen Lernenden an.</p> <p>1./2. Klasse: Sets 0 bis 2 3./4. Klasse: Sets 3 und 4 5./6. Klasse: Sets 5 und 6 7.-9. Klasse: Sets 7 bis 9</p>	<p>Deutsch Mathematik Weitere Informationen und Gratis-Download</p>



Sprache, Wörterbücher, Übersetzung, zweisprachige Lernmaterialien, DAZ	
Beschreibung	Weblink Info
Unterrichten in Willkommensklassen (Kt ZH) <i>Broschüre</i> zu - Rahmenbedingungen - pädagogische Grundlagen Grundlagen - Unterrichtsplanung, Fachbereiche und Kompetenzen inkl. <i>diverse Materialien</i> (am Schluss der Broschüre), z.B. - Hinweise zum Erstgespräch - Lerndokumentation zur Einschulung - Anfangsförderung DAZ, Förderziele, Themen für die erste Zeit	Broschüre "Unterrichten in Willkommensklassen (Kt ZH)"
DAZ-Förderdossier Kt TG, PHTG inkl. Analyse –Tool zur Sprachproduktion	Förderdossier DAZ, TG Handreichung Sprachproduktionsanalyse Sprachproduktionsanalyse (Tool)
Übersetzungsdienste, interkulturelle Dolmetscher	verdi
Anleitung zur einfachen Übersetzung von Texten mit OneNote.	Youtube-Anleitung
DAZ – Deutsch als Zweitsprache: Lernpakete im Suchfeld eingeben, geeignet für alle Stufen; Bild mit dazugehörigem Wort wird gelernt. Wichtige Themenfelder werden abgedeckt. Die Worte können auf der Homepage gehört werden mit dem dazugehörigen Bild. Zudem gibt es Spiele zur Vertiefung und zum Training des Wortschatzes	DAZ.at
Apps "Deutsch lernen für Anfänger": funktioniert auch ohne WLAN; geeignet um Nomen, Verben Adjektive zu lernen, jedoch keine ganzen Sätze (kostenlos, Werbung) "Anton": Lehrperson kann für Lernende einen Account anlegen und Lerninhalte zuweisen; ideal fürs Lernen des Alphabets, App-Nutzung muss mit den Lernenden erarbeitet werden. (kostenlos) "Icoon": mit Bildersammlung, ausgerichtet auf Menschen mit Fluchthintergrund oder welche die deutsche Sprache (noch) nicht verstehen. (kostenpflichtig)	
Wörterbücher Deutsch-Ukrainisch Für DaZ-Lehrperson können Deutsch-Ukrainisch-Wörterbücher nützlich sein. Diese Wörterbücher können im üblichen Buchhandel gekauft werden, aktuell sind diese jedoch oftmals vergriffen. Das Standard-Wörterbuch stammt von Kersten Krüger und Horst Rothe.	UKRAINISCH DEUTSCHES WÖRTERBUCH Kersten Krüger und Horst Rothe Kartonierte Einband, 742 Seiten, Harrassowitz Verlag Erscheint zw März und Mai 2022
Babadada – online Wörterbuch, kostenlos Thematisch geordnete und illustrierte Vokabeln, auch für Kinder geeignet	Babadada
Gratis Ukrainisch-online-Kurs zu Themen wie ➤ Umgangssprachliches ➤ Farben ➤ Zahlen ➤ Zeitangaben ➤ Familie ➤ Gefühle ➤ Transport ➤ uvm.	Loecsen
Klett Verlag Materialien und Veranstaltungshinweise für Lehrpersonen	Übersichtsseite (z.T. scrollen)
Erste Hilfe Paket für Deutsch als Fremdsprache von Pons (Klett). Sprachliche Unterstützung für Geflüchtete aus der Ukraine, kostenlos zum Herunterladen, auch als pdf. Material für Lernende ohne und mit Englischkenntnissen sowie für Lernende mit Russischkenntnissen.	Pons



Lernhefte zum Deutsch Lernen für Geflüchtete aus der Ukraine. Online, kostenlos. Mit Erklärungen zur deutschen Sprache, thematisch gegliederten wichtigen Sätzen und Audioaufnahmen des Vokabulars. Deutsch-Ukrainisch-Englisch-Russisch / je für Primar- und Sekundarschulstufe ('zip' Dateien zum Download, inkl Audio)	Lernheft Wortschatz Lernheft Primarstufe Lernheft Sekundarstufe
Lernheft zum Deutsch Lernen für Geflüchtete aus der Ukraine. Online, als pdf. Kostenloses E-Book, Inhalte auch in Lautschrift.	Buchstaben.com Direktlink
Lernheft zum Deutsch Lernen für Geflüchtete aus der Ukraine. Online, als pdf, 30 Seiten.	Flüchtlingshilfe München
Padlet auf ukrainisch mit verschiedenen Ressourcen, Arbeits- und Lernheften, online, kostenlos	padlet
Sprachlernen, Übungen, Vokabeln, Audiosprache – kostenlos Zip Datei zum Herunterladen	Goethe-Verlag
Apps 100 Lektionen Deutsch für den Alltag. Text, Audio und Übungen. Inklusive Alphabet und Zahlen. Vollständig zweisprachig. Vom Ukrainischen ins Deutsche oder umgekehrt. kostenlos	Von App Store und Google Play herunterladbar, kostenlos
Wörter und Sätze mit Audioaufnahmen auf Deutsch und geschrieben auf Deutsch und Ukrainisch, unterteilt nach Kategorie Online, kostenlos	Lingohut
Für Kinder: Schulbücher Ukrainisch-Deutsch Kostenlose ukrainische Schulbücher Deutsch als Fremdsprache 1.-11. Klasse, online, Dropbox	Schulbücher
Für Kinder: <i>kostenpflichtig</i> Diverse Arbeitshefte zu verschiedenen Themen	Eduki
Für Kinder: <i>kostenpflichtig</i> Bilderwörterbuch Deutsch-Ukrainisch-Russisch (Alter 4-16 Jahre) Buch,	Schweizer Buchhandel ISBN : 978-3-96213-481-5
Für Kinder: <i>kostenpflichtig</i> Zweisprachige Bilderbuchreihe Deutsch-Ukrainisch zu verschiedenen Themen: 1. Fahrzeuge 2. Kleidung 3. Obst und Gemüse 4. Zahlen 5. Berufe 6. Das Zuhause	Internet, Amazon Independently published, 2017-2021 1. ISBN: 978-1720493761 2. ISBN: 978-1979258913 3. ISBN: 978-1985684782 4. ISBN: 978-1983857874 5. ISBN: 978-1090158079 6. ISBN: 979-8730442009
Lehrmittel für Flüchtlingskinder: Unterricht in deutscher Sprache Für den Unterricht in deutscher Sprache gelten die Bestimmungen des jeweiligen Kantons. In der Regel werden Lehrmittel des Bereichs «Deutsch als Zweitsprache»(DaZ)verwendet. Eine Übersicht der Lehrmittel, die in den Kantonen eingesetzt werden, findet sich auf der Webseite der Interkantonalen Lehrmittelzentrale ilz.	ILZ (Bereich «Sprache, Deutsch als Zweitsprache»)
Lehrmittel für Flüchtlingskinder: Unterricht in ukrainischer Sprache Für den Unterricht in ukrainischer Sprache gelten die Bestimmungen des jeweiligen Kantons. Bei Bedarf stehen Unterrichtsmaterialien des Bildungsministeriums der Ukraine online zur Verfügung. Im Browser «Google Chrome» kann die entsprechende Webseite via «Google Translate» in Deutsch angezeigt werden.	БШО (e-school.net.ua)
Online Ukrainisch-Sprachkurs (loecsen)	Sprachkurs
Kinderbuch- und Jugendmedienv Verlag Schweizerisches Jugendschriftenwerk (SJW)	Angebote SJW



SJW hat Lesematerialien / Lehrmittel aufbereitet, die ukrainische Schülerinnen und Schüler sowohl im Erwerb der deutschen Sprache unterstützen als auch in der Pflege ihrer Erstsprache.	
KALEIO – das Magazin für Mädchen und den Rest der Welt KALEIO will den Austausch unter Kindern aller Nationalitäten fördern. Dazu wurden 30 Seiten Texte, Spiele und Rätsel aus dem Print-Magazin zusammengestellt. Die PDFs können kostenlos auf der Website heruntergeladen werden.	KALEIO Friedensausgabe

Literatur / -listen	
Beschreibung	Pdf Dokument
Literaturliste "anderssein"	Anderssein
Literaturliste "Gefühle"	Gefühle
Literaturliste "Migration"	Migration
Literaturliste "Philosophieren mit Kindern"	Philosophieren mit Kindern
Medienliste DaZ	Medienliste DaZ
Medienliste zu Krieg, Frieden, Flucht, Asyl	Medienliste zu Krieg, Frieden, Flucht, Asyl
Buch "Flucht" der Appenzeller Gemeinnützigen Gesellschaft Bestellung bei: vreni.koelbener@schule-waldstatt.ch (siehe Protokoll Arbeitstreffen SL vom 16.3.2022)	

Weitere Angebote und Möglichkeiten	
Beschreibung	Weblink
AVS AR Persönliche Beratung durch das BUR-BUS Team	Website AVS
PH St. Gallen Projekt «ACCOMPAGNA» Im Rahmen des Projekts «ACCOMPAGNA» unterstützen PHSG-Studierende neu zugewanderte Kinder und Jugendliche bei der schulischen Integration. Auch geflüchtete Kinder und Jugendliche aus der Ukraine sollen von diesem Mentoringprogramm profitieren.	Projekt «ACCOMPAGNA»
Erklärung zum Schulsystem der Ukraine	Deutsches Schulportal
Gratis Ukrainisch-online-Kurs zu Themen wie <ul style="list-style-type: none">> Umgangssprachliches> Farben> Zahlen> Zeitangaben/Familie> Gefühle> Transport> uvm.	Loecsen
Anleitung zum Übersetzen von Web-Seiten mit google chrome	Anleitung

Dokumentengeschichte:

Ältere Versionen: 6.4.2022 | 19.4.2022 | 5.5.2022 | 18.5.2022 | 24.5.2022 | 24.6.2022 | 8.8.2022

Aktueller Stand: 30.8.2022

Tipps, Ergänzungen, good-practice bitte melden an: patrick.steffen@ar.ch